

Singen von Anfang an



Ein Liederbuch für die Aller kleinsten

Herausgegeben von Musikland Niedersachsen
Illustrationen von Julia Ginsbach



Widmung

Liebe/r _____

viel Spaß beim Singen und Lauschen mit diesem
Liederbuch wünscht Dir und Deiner Familie

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4
Singen mit den Aller kleinsten	8
Auf der Mauer auf der Lauer	10
Backe, backe Kuchen	12
Bruder Jakob	14
Das ist gerade, das ist schief	16
Der Kuckuck und der Esel	18
Es regnet, es regnet, es regnet gar so sehr	20
Häschen in der Grube	22
Has-Sisan (Küken-Lied)	24
Heile, heile Segen	26
Kuüçük kurbağa (Kleiner Frosch)	28
Summ, summ, summ	30
Wie das Fähnchen auf dem Turme	32
Der Mond ist aufgegangen	34
Schlaf, Kindlein schlaf	36
Weißt du, wieviel Sternlein stehen	38



8 Singen mit den Aller kleinsten

Zunächst zwei einfache Wahrheiten:

Wer sprechen kann, kann auch singen.

Und: Keiner singt wirklich falsch!

Zudem ein paar gute Nachrichten:

Singen bewirkt Wunder! Es beruhigt Ihr Kind und fördert sein Wohlbefinden, es unterstützt den Spracherwerb und trainiert sein Gehör, es erzeugt positive Emotionen und damit Bindungen zwischen Eltern und Kindern.

Und einige Tipps:

Durchs Singen können Sie schon vor der Geburt Kontakt zu Ihrem Kind herstellen. Es merkt sich die Stimme von Mutter und Vater und liebt diese vertrauten Stimmen, auch beim Singen.

Singen Sie langsam und ruhig mit einfachen Melodien und Rhythmen. Das beruhigt und entspannt Ihr Kind. Und singen Sie selbst, Ihre Stimme erfreut Ihr Kind mehr als Musik aus dem Radio!

Singen fördert die Sprachentwicklung. Es erleichtert den Spracherwerb, auch bei der Zweitsprache, denn beim Singen kann sich Ihr Kind in die Sprache(n) einhören, ihren Rhythmus erspüren.



9

Kinder lieben Musik, Lieder, Rhythmen, Geräusche und Wiederholungen. Singen Sie daher schon in der Schwangerschaft und später im Alltag, beim Stillen oder Füttern, beim Wickeln, zum Trösten, auf Autofahrten, beim Spazierengehen und natürlich zum Einschlafen.

Beim gemeinsamen Singen lernen Kinder mit allen Sinnen. Singen Sie nicht zu tief, damit Ihr Kind mit seinen noch kurzen Stimmbändern mitsingen kann.

Musik und Singen wirken sich positiv auf die Motorik und das Gedächtnis Ihres Kindes aus. Zudem lernen Kinder Struktur von Musik: Es gibt einen bestimmten Takt, eine Melodie, einen Anfang und ein Ende.

Wenn Sie mehr zur Bedeutung des Singens und der Musik für die Entwicklung Ihres Kindes erfahren möchten, finden Sie bei „Ganz Ohr! Musik für Kinder“ www.ganzohr.org weitere Lieder zum Mitsingen und Herunterladen.



traditionell

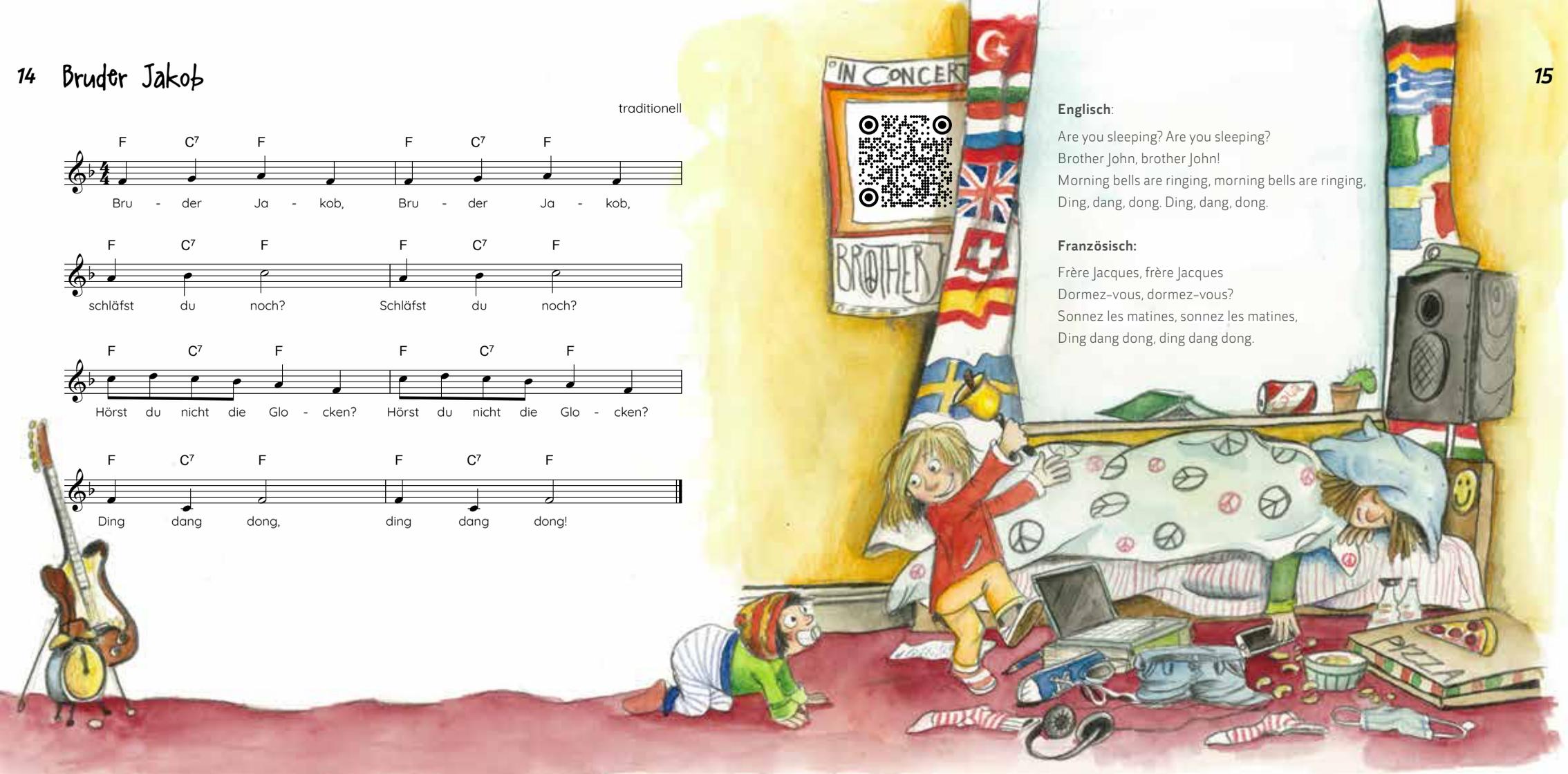


Englisch:

Are you sleeping? Are you sleeping?
 Brother John, brother John!
 Morning bells are ringing, morning bells are ringing,
 Ding, dang, dong. Ding, dang, dong.

Französisch:

Frère Jacques, frère Jacques
 Dormez-vous, dormez-vous?
 Sonnez les matines, sonnez les matines,
 Ding dang dong, ding dang dong.



16 Das ist gerade, das ist schief

traditionell

F Dm C7 F



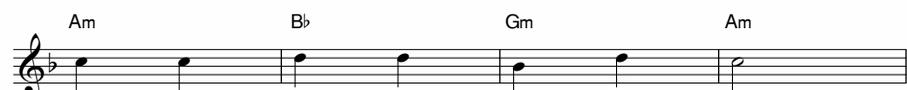
Das ist gera - de, das ist schief.

Dm Am C7 F



Das ist hoch und das ist tief.

Am Bb Gm Am

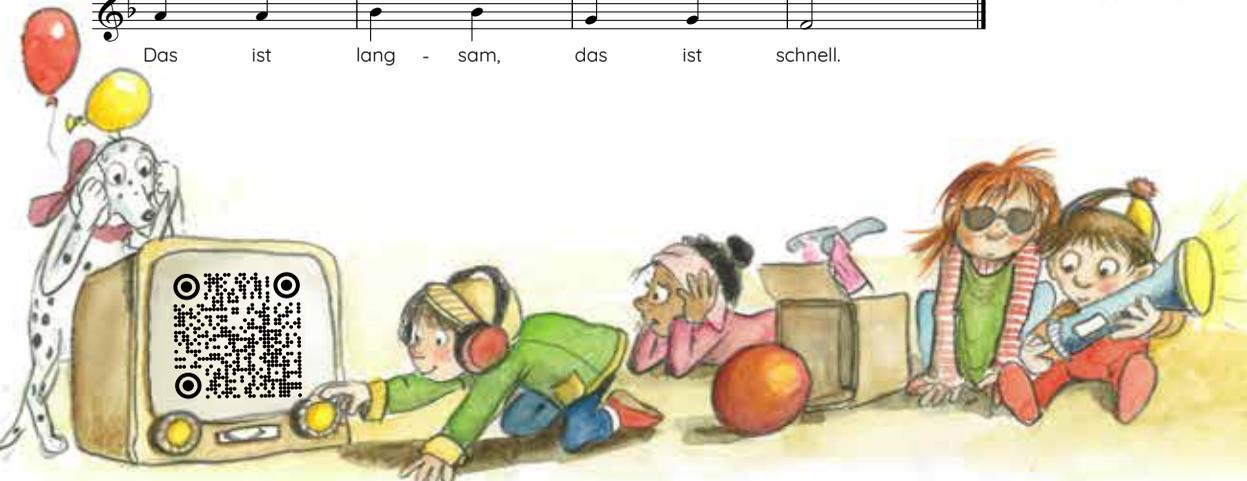


Das ist dun - kel, das ist hell.

Dm Gm C7 F

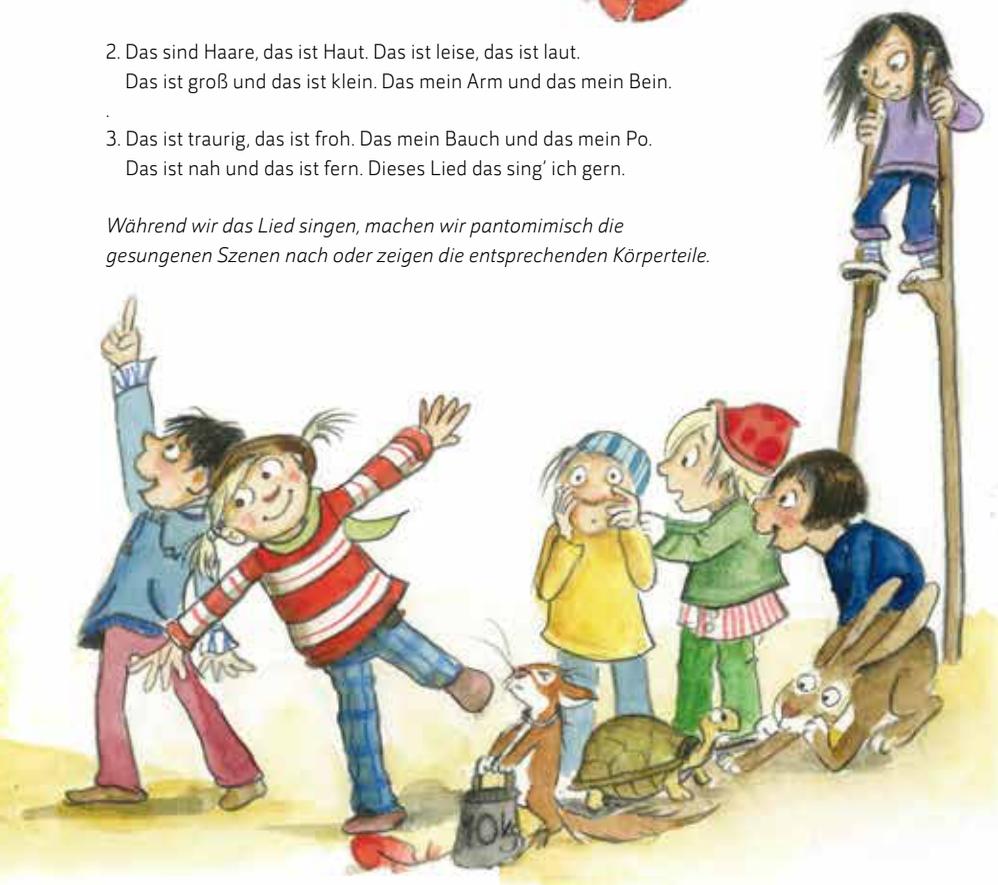


Das ist lang - sam, das ist schnell.



2. Das sind Haare, das ist Haut. Das ist leise, das ist laut.
Das ist groß und das ist klein. Das mein Arm und das mein Bein.
3. Das ist traurig, das ist froh. Das mein Bauch und das mein Po.
Das ist nah und das ist fern. Dieses Lied das sing' ich gern.

Während wir das Lied singen, machen wir pantomimisch die gesungenen Szenen nach oder zeigen die entsprechenden Körperteile.





Has-Sisan (Küken-Lied)

traditionell

F Dm7

Has Si - San uin hel - ueen em - bi
 صي سان وين حل شو ام بي
 Has Si - San schu hel - ueen am - bi

Gm C7 A7/C# Dm

du - ru hau - la em - mon mab - su - tin Ma - bi
 دو روا حو لا ام من مب سو طين ما بي
 du - ru hau - la em - mon mab - su - tin Ma - bi

F Dm

Kha - fu la la sho ma scha fu la la em - mon
 خا فوا لا لا شو ما شا فوا لا لا ام من
 Kha - fu la la sho ma scha fu la la em - mon

Gm C7 F

had - don, hin - ni had - da far - ha - nin
 حد دن هن ني حد دا فر حا نين
 had - don, hin - ni had - da far - ha - nin

2. Bit tamihon ... Ueb tis'ihon
 Web tihmihon tahtig naha dafianin
 Schirbu mai ... Ahlu chei
 Rafa'u Rason, scharkaru rabbon mamnunin

4. Has-Sisan schu helueen
 mbi duru haula emmon mabsutin
 Mabi Khafu la la ... sho ma schafu la la
 Emmon haddon, hinni hadda farhanin

3. Risch badi' ... bihar-rabi'
 Minno asch'ar, minno ahmar mluuanin
 Libsu g'did ... Ka'anu ied
 Rahu saua, schammul haua farhanin